

DAIKIN



MANUEL D'INSTALLATION

**Groupes de production d'eau glacée refroidis
par eau sans condenseur**



EWLP012KAW1N
EWLP020KAW1N
EWLP026KAW1N
EWLP030KAW1N
EWLP040KAW1N
EWLP055KAW1N
EWLP065KAW1N

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSPRÄKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITEITS/VERKLARING

Daikin Europe N.V.

- 01 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
02 (e) erklärt auf seine alleinige Verantwortung die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestmimt ist:
03 (f) déclare sous sa seule responsabilité les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
04 (nl) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 (e) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
06 (i) δηλώνει υπό την αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
07 (g) dichiara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:
08 (z) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSÄMMELSE

CE - ERKLÄRUNG OMSÄMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA
CE - DEKLARACJA-ZGODNOSC
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA-O-USKLADNOSTI
CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACIJA-ZGODNOSCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARACIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYUMLUKULUK-BİLDİRİSİ

CE - ATTIKITIES-DEKLARACIJA
CE - ATBLISTBAS-DEKLARACIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYUMLUKULUK-BİLDİRİSİ

- 09 (en) zaverevat, исключенью под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящая заявлени:
10 (en) erklærer under eneansvar, at klimaanlegsmødelerne, som denne deklaration vedrører:
11 (s) deklarerar i egen skap av hvdansvarlig, at luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:
12 (n) erklærer et fuldstændigt ansvar for at de luftkonditioneringsmodeller som berøres af denne deklaration inneholder at:
13 (nl) imlichta ysisnoaman omalla vastuulkaan, että tämän ilmoituksen tarkoituksena ilmoitettuihin malliin:
14 (z) prohlasuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:
15 (hr) izjavlja pod sklopno vlastitom odgovornošću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
16 (i) teljes felelősség tudatában kijelentem, melyekre e nyilatkozati vonatkozik:

CE - IZJAVA O USKLADNOSTI
CE - MEGFELELŐSÉG-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACIJA-ZGODNOSCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

- 17 (nl) deklaue na vésna tyváazna odpvedzalnost, že modelé klimatyzatórov, ktorých obýczy nimejsza deklaracia:
18 (en) declare for proprie răspundere de aparatele de aer conditionat la care se referă această declarație:
19 (z) z svo odgovornostjo zjavlja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša:
20 (en) kinnitab oma täieliku vastutuse, et kaasaõva deklaratsiooni alla kuuluvad klimaseadmete mudelid:
21 (en) deoparira na svo otvorenosti, che modelnye klimatichnye instalatsii, za korye se otnosya tazy deklaratsiiy:
22 (i) viséske savo atsoklosnyé skelba, kad oro kondicionavnimo prietais modeli, kuriems yra taikomas ši deklaracija:
23 (lv) ar pilnu atbildību apliecinu, ka tālāk uzskaitito modeļu gaisa kondicionēlāji, uz kuriem attiecas šī deklarācija:
24 (en) vyhlásje na vlastnu zodpovednost, žeieto klimatizačné modely, na ktoré sa vztahuje toto vyhlásenie:
25 (tr) taahmen kendiri sorumluluğunda otmak üzere bu bildirimli ilgili olidığı klima modellerinin asgüdümlü beyan eder:

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder Dokumenten entsprechend entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden:
03 são conformes à(s) norma(s) ou documento(s) normat(ive)s, desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
04 conform de volgen de norm(en) of één of meer andere bindende documenten zlf, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normat(ive)s, siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi all(elle) standard(i) o altro(i) documento(i) normat(ive), a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 etiva oúporova je to(i) oúkolivo(i) proučeno(i) ti oúvo ényropo(i) konovnoúv, urto tnyv proučenoúv oti ypoúporoúvtra oúporova je tyv oúnytes, ync:
08 в соответствии с положениями:
09 under kapitjelse af bestemmelserne i:
10 enligt villkoren i:
11 enligt de tekniska bestämmelserna i:
12 gilt i henhold til bestemmelserne i:
13 noudatteen määräyksiä:
14 za dooznen ustanoveni priedpis:
15 prema odredbama:
16 követeli az(i):
17 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
18 in urms prevedelor:
19 o upoštevanju doložb:
20 vestavilni nabelele:
21 svedavilni krajevne je:
22 laikantis nuostatų, patikimais:
23 enerģoti prasības, kas noteiktas:
24 održavljive usloveima:
25 unun kósluama uygun olarak:
26 в соответствии с положениями:
27 under kapitjelse af bestemmelserne i:
28 enligt villkoren i:
29 enligt de tekniska bestämmelserna i:
30 gilt i henhold til bestemmelserne i:
31 noudatteen määräyksiä:
32 za dooznen ustanoveni priedpis:
33 prema odredbama:
34 követeli az(i):
35 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
36 in urms prevedelor:
37 under kapitjelse af bestemmelserne i:
38 enligt villkoren i:
39 enligt de tekniska bestämmelserna i:
40 gilt i henhold til bestemmelserne i:
41 noudatteen määräyksiä:
42 za dooznen ustanoveni priedpis:
43 prema odredbama:
44 követeli az(i):
45 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
46 in urms prevedelor:
47 under kapitjelse af bestemmelserne i:
48 enligt villkoren i:
49 enligt de tekniska bestämmelserna i:
50 gilt i henhold til bestemmelserne i:
51 noudatteen määräyksiä:
52 za dooznen ustanoveni priedpis:
53 prema odredbama:
54 követeli az(i):
55 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
56 in urms prevedelor:
57 under kapitjelse af bestemmelserne i:
58 enligt villkoren i:
59 enligt de tekniska bestämmelserna i:
60 gilt i henhold til bestemmelserne i:
61 noudatteen määräyksiä:
62 za dooznen ustanoveni priedpis:
63 prema odredbama:
64 követeli az(i):
65 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
66 in urms prevedelor:
67 under kapitjelse af bestemmelserne i:
68 enligt villkoren i:
69 enligt de tekniska bestämmelserna i:
70 gilt i henhold til bestemmelserne i:
71 noudatteen määräyksiä:
72 za dooznen ustanoveni priedpis:
73 prema odredbama:
74 követeli az(i):
75 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
76 in urms prevedelor:
77 under kapitjelse af bestemmelserne i:
78 enligt villkoren i:
79 enligt de tekniska bestämmelserna i:
80 gilt i henhold til bestemmelserne i:
81 noudatteen määräyksiä:
82 za dooznen ustanoveni priedpis:
83 prema odredbama:
84 követeli az(i):
85 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
86 in urms prevedelor:
87 under kapitjelse af bestemmelserne i:
88 enligt villkoren i:
89 enligt de tekniska bestämmelserna i:
90 gilt i henhold til bestemmelserne i:
91 noudatteen määräyksiä:
92 za dooznen ustanoveni priedpis:
93 prema odredbama:
94 követeli az(i):
95 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
96 in urms prevedelor:
97 under kapitjelse af bestemmelserne i:
98 enligt villkoren i:
99 enligt de tekniska bestämmelserna i:
100 gilt i henhold til bestemmelserne i:
101 noudatteen määräyksiä:
102 za dooznen ustanoveni priedpis:
103 prema odredbama:
104 követeli az(i):
105 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
106 in urms prevedelor:
107 under kapitjelse af bestemmelserne i:
108 enligt villkoren i:
109 enligt de tekniska bestämmelserna i:
110 gilt i henhold til bestemmelserne i:
111 noudatteen määräyksiä:
112 za dooznen ustanoveni priedpis:
113 prema odredbama:
114 követeli az(i):
115 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
116 in urms prevedelor:
117 under kapitjelse af bestemmelserne i:
118 enligt villkoren i:
119 enligt de tekniska bestämmelserna i:
120 gilt i henhold til bestemmelserne i:
121 noudatteen määräyksiä:
122 za dooznen ustanoveni priedpis:
123 prema odredbama:
124 követeli az(i):
125 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
126 in urms prevedelor:
127 under kapitjelse af bestemmelserne i:
128 enligt villkoren i:
129 enligt de tekniska bestämmelserna i:
130 gilt i henhold til bestemmelserne i:
131 noudatteen määräyksiä:
132 za dooznen ustanoveni priedpis:
133 prema odredbama:
134 követeli az(i):
135 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
136 in urms prevedelor:
137 under kapitjelse af bestemmelserne i:
138 enligt villkoren i:
139 enligt de tekniska bestämmelserna i:
140 gilt i henhold til bestemmelserne i:
141 noudatteen määräyksiä:
142 za dooznen ustanoveni priedpis:
143 prema odredbama:
144 követeli az(i):
145 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
146 in urms prevedelor:
147 under kapitjelse af bestemmelserne i:
148 enligt villkoren i:
149 enligt de tekniska bestämmelserna i:
150 gilt i henhold til bestemmelserne i:
151 noudatteen määräyksiä:
152 za dooznen ustanoveni priedpis:
153 prema odredbama:
154 követeli az(i):
155 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
156 in urms prevedelor:
157 under kapitjelse af bestemmelserne i:
158 enligt villkoren i:
159 enligt de tekniska bestämmelserna i:
160 gilt i henhold til bestemmelserne i:
161 noudatteen määräyksiä:
162 za dooznen ustanoveni priedpis:
163 prema odredbama:
164 követeli az(i):
165 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
166 in urms prevedelor:
167 under kapitjelse af bestemmelserne i:
168 enligt villkoren i:
169 enligt de tekniska bestämmelserna i:
170 gilt i henhold til bestemmelserne i:
171 noudatteen määräyksiä:
172 za dooznen ustanoveni priedpis:
173 prema odredbama:
174 követeli az(i):
175 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
176 in urms prevedelor:
177 under kapitjelse af bestemmelserne i:
178 enligt villkoren i:
179 enligt de tekniska bestämmelserna i:
180 gilt i henhold til bestemmelserne i:
181 noudatteen määräyksiä:
182 za dooznen ustanoveni priedpis:
183 prema odredbama:
184 követeli az(i):
185 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
186 in urms prevedelor:
187 under kapitjelse af bestemmelserne i:
188 enligt villkoren i:
189 enligt de tekniska bestämmelserna i:
190 gilt i henhold til bestemmelserne i:
191 noudatteen määräyksiä:
192 za dooznen ustanoveni priedpis:
193 prema odredbama:
194 követeli az(i):
195 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
196 in urms prevedelor:
197 under kapitjelse af bestemmelserne i:
198 enligt villkoren i:
199 enligt de tekniska bestämmelserna i:
200 gilt i henhold til bestemmelserne i:
201 noudatteen määräyksiä:
202 za dooznen ustanoveni priedpis:
203 prema odredbama:
204 követeli az(i):
205 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
206 in urms prevedelor:
207 under kapitjelse af bestemmelserne i:
208 enligt villkoren i:
209 enligt de tekniska bestämmelserna i:
210 gilt i henhold til bestemmelserne i:
211 noudatteen määräyksiä:
212 za dooznen ustanoveni priedpis:
213 prema odredbama:
214 követeli az(i):
215 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
216 in urms prevedelor:
217 under kapitjelse af bestemmelserne i:
218 enligt villkoren i:
219 enligt de tekniska bestämmelserna i:
220 gilt i henhold til bestemmelserne i:
221 noudatteen määräyksiä:
222 za dooznen ustanoveni priedpis:
223 prema odredbama:
224 követeli az(i):
225 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
226 in urms prevedelor:
227 under kapitjelse af bestemmelserne i:
228 enligt villkoren i:
229 enligt de tekniska bestämmelserna i:
230 gilt i henhold til bestemmelserne i:
231 noudatteen määräyksiä:
232 za dooznen ustanoveni priedpis:
233 prema odredbama:
234 követeli az(i):
235 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
236 in urms prevedelor:
237 under kapitjelse af bestemmelserne i:
238 enligt villkoren i:
239 enligt de tekniska bestämmelserna i:
240 gilt i henhold til bestemmelserne i:
241 noudatteen määräyksiä:
242 za dooznen ustanoveni priedpis:
243 prema odredbama:
244 követeli az(i):
245 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
246 in urms prevedelor:
247 under kapitjelse af bestemmelserne i:
248 enligt villkoren i:
249 enligt de tekniska bestämmelserna i:
250 gilt i henhold til bestemmelserne i:
251 noudatteen määräyksiä:
252 za dooznen ustanoveni priedpis:
253 prema odredbama:
254 követeli az(i):
255 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
256 in urms prevedelor:
257 under kapitjelse af bestemmelserne i:
258 enligt villkoren i:
259 enligt de tekniska bestämmelserna i:
260 gilt i henhold til bestemmelserne i:
261 noudatteen määräyksiä:
262 za dooznen ustanoveni priedpis:
263 prema odredbama:
264 követeli az(i):
265 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
266 in urms prevedelor:
267 under kapitjelse af bestemmelserne i:
268 enligt villkoren i:
269 enligt de tekniska bestämmelserna i:
270 gilt i henhold til bestemmelserne i:
271 noudatteen määräyksiä:
272 za dooznen ustanoveni priedpis:
273 prema odredbama:
274 követeli az(i):
275 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
276 in urms prevedelor:
277 under kapitjelse af bestemmelserne i:
278 enligt villkoren i:
279 enligt de tekniska bestämmelserna i:
280 gilt i henhold til bestemmelserne i:
281 noudatteen määräyksiä:
282 za dooznen ustanoveni priedpis:
283 prema odredbama:
284 követeli az(i):
285 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
286 in urms prevedelor:
287 under kapitjelse af bestemmelserne i:
288 enligt villkoren i:
289 enligt de tekniska bestämmelserna i:
290 gilt i henhold til bestemmelserne i:
291 noudatteen määräyksiä:
292 za dooznen ustanoveni priedpis:
293 prema odredbama:
294 követeli az(i):
295 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
296 in urms prevedelor:
297 under kapitjelse af bestemmelserne i:
298 enligt villkoren i:
299 enligt de tekniska bestämmelserna i:
300 gilt i henhold til bestemmelserne i:
301 noudatteen määräyksiä:
302 za dooznen ustanoveni priedpis:
303 prema odredbama:
304 követeli az(i):
305 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
306 in urms prevedelor:
307 under kapitjelse af bestemmelserne i:
308 enligt villkoren i:
309 enligt de tekniska bestämmelserna i:
310 gilt i henhold til bestemmelserne i:
311 noudatteen määräyksiä:
312 za dooznen ustanoveni priedpis:
313 prema odredbama:
314 követeli az(i):
315 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
316 in urms prevedelor:
317 under kapitjelse af bestemmelserne i:
318 enligt villkoren i:
319 enligt de tekniska bestämmelserna i:
320 gilt i henhold til bestemmelserne i:
321 noudatteen määräyksiä:
322 za dooznen ustanoveni priedpis:
323 prema odredbama:
324 követeli az(i):
325 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
326 in urms prevedelor:
327 under kapitjelse af bestemmelserne i:
328 enligt villkoren i:
329 enligt de tekniska bestämmelserna i:
330 gilt i henhold til bestemmelserne i:
331 noudatteen määräyksiä:
332 za dooznen ustanoveni priedpis:
333 prema odredbama:
334 követeli az(i):
335 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
336 in urms prevedelor:
337 under kapitjelse af bestemmelserne i:
338 enligt villkoren i:
339 enligt de tekniska bestämmelserna i:
340 gilt i henhold til bestemmelserne i:
341 noudatteen määräyksiä:
342 za dooznen ustanoveni priedpis:
343 prema odredbama:
344 követeli az(i):
345 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
346 in urms prevedelor:
347 under kapitjelse af bestemmelserne i:
348 enligt villkoren i:
349 enligt de tekniska bestämmelserna i:
350 gilt i henhold til bestemmelserne i:
351 noudatteen määräyksiä:
352 za dooznen ustanoveni priedpis:
353 prema odredbama:
354 követeli az(i):
355 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
356 in urms prevedelor:
357 under kapitjelse af bestemmelserne i:
358 enligt villkoren i:
359 enligt de tekniska bestämmelserna i:
360 gilt i henhold til bestemmelserne i:
361 noudatteen määräyksiä:
362 za dooznen ustanoveni priedpis:
363 prema odredbama:
364 követeli az(i):
365 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
366 in urms prevedelor:
367 under kapitjelse af bestemmelserne i:
368 enligt villkoren i:
369 enligt de tekniska bestämmelserna i:
370 gilt i henhold til bestemmelserne i:
371 noudatteen määräyksiä:
372 za dooznen ustanoveni priedpis:
373 prema odredbama:
374 követeli az(i):
375 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
376 in urms prevedelor:
377 under kapitjelse af bestemmelserne i:
378 enligt villkoren i:
379 enligt de tekniska bestämmelserna i:
380 gilt i henhold til bestemmelserne i:
381 noudatteen määräyksiä:
382 za dooznen ustanoveni priedpis:
383 prema odredbama:
384 követeli az(i):
385 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
386 in urms prevedelor:
387 under kapitjelse af bestemmelserne i:
388 enligt villkoren i:
389 enligt de tekniska bestämmelserna i:
390 gilt i henhold til bestemmelserne i:
391 noudatteen määräyksiä:
392 za dooznen ustanoveni priedpis:
393 prema odredbama:
394 követeli az(i):
395 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
396 in urms prevedelor:
397 under kapitjelse af bestemmelserne i:
398 enligt villkoren i:
399 enligt de tekniska bestämmelserna i:
400 gilt i henhold til bestemmelserne i:
401 noudatteen määräyksiä:
402 za dooznen ustanoveni priedpis:
403 prema odredbama:
404 követeli az(i):
405 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
406 in urms prevedelor:
407 under kapitjelse af bestemmelserne i:
408 enligt villkoren i:
409 enligt de tekniska bestämmelserna i:
410 gilt i henhold til bestemmelserne i:
411 noudatteen määräyksiä:
412 za dooznen ustanoveni priedpis:
413 prema odredbama:
414 követeli az(i):
415 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
416 in urms prevedelor:
417 under kapitjelse af bestemmelserne i:
418 enligt villkoren i:
419 enligt de tekniska bestämmelserna i:
420 gilt i henhold til bestemmelserne i:
421 noudatteen määräyksiä:
422 za dooznen ustanoveni priedpis:
423 prema odredbama:
424 követeli az(i):
425 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
426 in urms prevedelor:
427 under kapitjelse af bestemmelserne i:
428 enligt villkoren i:
429 enligt de tekniska bestämmelserna i:
430 gilt i henhold til bestemmelserne i:
431 noudatteen määräyksiä:
432 za dooznen ustanoveni priedpis:
433 prema odredbama:
434 követeli az(i):
435 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
436 in urms prevedelor:
437 under kapitjelse af bestemmelserne i:
438 enligt villkoren i:
439 enligt de tekniska bestämmelserna i:
440 gilt i henhold til bestemmelserne i:
441 noudatteen määräyksiä:
442 za dooznen ustanoveni priedpis:
443 prema odredbama:
444 követeli az(i):
445 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
446 in urms prevedelor:
447 under kapitjelse af bestemmelserne i:
448 enligt villkoren i:
449 enligt de tekniska bestämmelserna i:
450 gilt i henhold til bestemmelserne i:
451 noudatteen määräyksiä:
452 za dooznen ustanoveni priedpis:
453 prema odredbama:
454 követeli az(i):
455 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
456 in urms prevedelor:
457 under kapitjelse af bestemmelserne i:
458 enligt villkoren i:
459 enligt de tekniska bestämmelserna i:
460 gilt i henhold til bestemmelserne i:
461 noudatteen määräyksiä:
462 za dooznen ustanoveni priedpis:
463 prema odredbama:
464 követeli az(i):
465 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
466 in urms prevedelor:
467 under kapitjelse af bestemmelserne i:
468 enligt villkoren i:
469 enligt de tekniska bestämmelserna i:
470 gilt i henhold til bestemmelserne i:
471 noudatteen määräyksiä:
472 za dooznen ustanoveni priedpis:
473 prema odredbama:
474 követeli az(i):
475 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
476 in urms prevedelor:
477 under kapitjelse af bestemmelserne i:
478 enligt villkoren i:
479 enligt de tekniska bestämmelserna i:
480 gilt i henhold til bestemmelserne i:
481 noudatteen määräyksiä:
482 za dooznen ustanoveni priedpis:
483 prema odredbama:
484 követeli az(i):
485 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
486 in urms prevedelor:
487 under kapitjelse af bestemmelserne i:
488 enligt villkoren i:
489 enligt de tekniska bestämmelserna i:
490 gilt i henhold til bestemmelserne i:
491 noudatteen määräyksiä:
492 za dooznen ustanoveni priedpis:
493 prema odredbama:
494 követeli az(i):
495 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
496 in urms prevedelor:
497 under kapitjelse af bestemmelserne i:
498 enligt villkoren i:
499 enligt de tekniska bestämmelserna i:
500 gilt i henhold til bestemmelserne i:
501 noudatteen määräyksiä:
502 za dooznen ustanoveni priedpis:
503 prema odredbama:
504 követeli az(i):
505 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
506 in urms prevedelor:
507 under kapitjelse af bestemmelserne i:
508 enligt villkoren i:
509 enligt de tekniska bestämmelserna i:
510 gilt i henhold til bestemmelserne i:
511 noudatteen määräyksiä:
512 za dooznen ustanoveni priedpis:
513 prema odredbama:
514 követeli az(i):
515 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
516 in urms prevedelor:
517 under kapitjelse af bestemmelserne i:
518 enligt villkoren i:
519 enligt de tekniska bestämmelserna i:
520 gilt i henhold til bestemmelserne i:
521 noudatteen määräyksiä:
522 za dooznen ustanoveni priedpis:
523 prema odredbama:
524 követeli az(i):
525 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
526 in urms prevedelor:
527 under kapitjelse af bestemmelserne i:
528 enligt villkoren i:
529 enligt de tekniska bestämmelserna i:
530 gilt i henhold til bestemmelserne i:
531 noudatteen määräyksiä:
532 za dooznen ustanoveni priedpis:
533 prema odredbama:
534 követeli az(i):
535 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
536 in urms prevedelor:
537 under kapitjelse af bestemmelserne i:
538 enligt villkoren i:
539 enligt de tekniska bestämmelserna i:
540 gilt i henhold til bestemmelserne i:
541 noudatteen määräyksiä:
542 za dooznen ustanoveni priedpis:
543 prema odredbama:
544 követeli az(i):
545 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
546 in urms prevedelor:
547 under kapitjelse af bestemmelserne i:
548 enligt villkoren i:
549 enligt de tekniska bestämmelserna i:
550 gilt i henhold til bestemmelserne i:
551 noudatteen määräyksiä:
552 za dooznen ustanoveni priedpis:
553 prema odredbama:
554 követeli az(i):
555 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
556 in urms prevedelor:
557 under kapitjelse af bestemmelserne i:
558 enligt villkoren i:
559 enligt de tekniska bestämmelserna i:
560 gilt i henhold til bestemmelserne i:
561 noudatteen määräyksiä:
562 za dooznen ustanoveni priedpis:
563 prema odredbama:
564 követeli az(i):
565 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
566 in urms prevedelor:
567 under kapitjelse af bestemmelserne i:
568 enligt villkoren i:
569 enligt de tekniska bestämmelserna i:
570 gilt i henhold til bestemmelserne i:
571 noudatteen määräyksiä:
572 za dooznen ustanoveni priedpis:
573 prema odredbama:
574 követeli az(i):
575 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
576 in urms prevedelor:
577 under kapitjelse af bestemmelserne i:
578 enligt villkoren i:
579 enligt de tekniska bestämmelserna i:
580 gilt i henhold til bestemmelserne i:
581 noudatteen määräyksiä:
582 za dooznen ustanoveni priedpis:
583 prema odredbama:
584 követeli az(i):
585 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
586 in urms prevedelor:
587 under kapitjelse af bestemmelserne i:
588 enligt villkoren i:
589 enligt de tekniska bestämmelserna i:
590 gilt i henhold til bestemmelserne i:
591 noudatteen määräyksiä:
592 za dooznen ustanoveni priedpis:
593 prema odredbama:
594 követeli az(i):
595 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
596 in urms prevedelor:
597 under kapitjelse af bestemmelserne i:
598 enligt villkoren i:
599 enligt de tekniska bestämmelserna i:
600 gilt i henhold til bestemmelserne i:
601 noudatteen määräyksiä:
602 za dooznen ustanoveni priedpis:
603 prema odredbama:
604 követeli az(i):
605 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
606 in urms prevedelor:
607 under kapitjelse af bestemmelserne i:
608 enligt villkoren i:
609 enligt de tekniska bestämmelserna i:
610 gilt i henhold til bestemmelserne i:
611 noudatteen määräyksiä:
612 za dooznen ustanoveni priedpis:
613 prema odredbama:
614 követeli az(i):
615 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
616 in urms prevedelor:
617 under kapitjelse af bestemmelserne i:
618 enligt villkoren i:
619 enligt de tekniska bestämmelserna i:
620 gilt i henhold til bestemmelserne i:
621 noudatteen määräyksiä:
622 za dooznen ustanoveni priedpis:
623 prema odredbama:
624 követeli az(i):
625 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
626 in urms prevedelor:
627 under kapitjelse af bestemmelserne i:
628 enligt villkoren i:
629 enligt de tekniska bestämmelserna i:
630 gilt i henhold til bestemmelserne i:
631 noudatteen määräyksiä:
632 za dooznen ustanoveni priedpis:
633 prema odredbama:
634 követeli az(i):
635 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
636 in urms prevedelor:
637 under kapitjelse af bestemmelserne i:
638 enligt villkoren i:
639 enligt de tekniska bestämmelserna i:
640 gilt i henhold til bestemmelserne i:
641 noudatteen määräyksiä:
642 za dooznen ustanoveni priedpis:
643 prema odredbama:
644 követeli az(i):
645 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
646 in urms prevedelor:
647 under kapitjelse af bestemmelserne i:
648 enligt villkoren i:
649 enligt de tekniska bestämmelserna i:
650 gilt i henhold til bestemmelserne i:
651 noudatteen määräyksiä:
652 za dooznen ustanoveni priedpis:
653 prema odredbama:
654 követeli az(i):
655 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
656 in urms prevedelor:
657 under kapitjelse af bestemmelserne i:
658 enligt villkoren i:
659 enligt de tekniska bestämmelserna i:
660 gilt i henhold til bestemmelserne i:
661 noudatteen määräyksiä:
662 za dooznen ustanoveni priedpis:
663 prema odredbama:
664 követeli az(i):
665 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
666 in urms prevedelor:
667 under kapitjelse af bestemmelserne i:
668 enligt villkoren i:
669 enligt de tekniska bestämmelserna i:
670 gilt i henhold til bestemmelserne i:
671 noudatteen määräyksiä:
672 za dooznen ustanoveni priedpis:
673 prema odredbama:
674 követeli az(i):
675 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
676 in urms prevedelor:
677 under kapitjelse af bestemmelserne i:
678 enligt villkoren i:
679 enligt de tekniska bestämmelserna i:
680 gilt i henhold til bestemmelserne i:
681 noudatteen määräyksiä:
682 za dooznen ustanoveni priedpis:
683 prema odredbama:
684 követeli az(i):
685 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
686 in urms prevedelor:
687 under kapitjelse af bestemmelserne i:
688 enligt villkoren i:
689 enligt de tekniska bestämmelserna i:
690 gilt i henhold til bestemmelserne i:
691 noudatteen määräyksiä:
692 za dooznen ustanoveni priedpis:
693 prema odredbama:
694 követeli az(i):
695 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
696 in urms prevedelor:
697 under kapitjelse af bestemmelserne i:
698 enligt villkoren i:
699 enligt de tekniska bestämmelserna i:
700 gilt i henhold til bestemmelserne i:
701 noudatteen määräyksiä:
702 za dooznen ustanoveni priedpis:
703 prema odredbama:
704 követeli az(i):
705 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
706 in urms prevedelor:
707 under kapitjelse af bestemmelserne i:
708 enligt villkoren i:
709 enligt de tekniska bestämmelserna i:
710 gilt i henhold til bestemmelserne i:
711 noudatteen määräyksiä:
712 za dooznen ustanoveni priedpis:
713 prema odredbama:
714 követeli az(i):
715 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
716 in urms prevedelor:
717 under kapitjelse af bestemmelserne i:
718 enligt villkoren i:
719 enligt de tekniska bestämmelserna i:
720 gilt i henhold til bestemmelserne i:
721 noudatteen määräyksiä:
722 za dooznen ustanoveni priedpis:
723 prema odredbama:
724 követeli az(i):
725 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
726 in urms prevedelor:
727 under kapitjelse af bestemmelserne i:
728 enligt villkoren i:
729 enligt de tekniska bestämmelserna i:
730 gilt i henhold til bestemmelserne i:
731 noudatteen määräyksiä:
732 za dooznen ustanoveni priedpis:
733 prema odredbama:
734 követeli az(i):
735 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
736 in urms prevedelor:
737 under kapitjelse af bestemmelserne i:
738 enligt villkoren i:
739 enligt de tekniska bestämmelserna i:
740 gilt i henhold til bestemmelserne i:
741 noudatteen määräyksiä:
742 za dooznen ustanoveni priedpis:
743 prema odredbama:
744 követeli az(i):
745 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
746 in urms prevedelor:
747 under kapitjelse af bestemmelserne i:
748 enligt villkoren i:
749 enligt de tekniska bestämmelserna i:
750 gilt i henhold til bestemmelserne i:
751 noudatteen määräyksiä:
752 za dooznen ustanoveni priedpis:
753 prema odredbama:
754 követeli az(i):
755 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
756 in urms prevedelor:
757 under kapitjelse af bestemmelserne i:
758 enligt villkoren i:
759 enligt de tekniska bestämmelserna i:
760 gilt i henhold til bestemmelserne i:
761 noudatteen määräyksiä:
762 za dooznen ustanoveni priedpis:
763 prema odredbama:
764 követeli az(i):
765 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
766 in urms prevedelor:
767 under kapitjelse af bestemmelserne i:
768 enligt villkoren i:
769 enligt de tekniska bestämmelserna i:
770 gilt i henhold til bestemmelserne i:
771 noudatteen määräyksiä:
772 za dooznen ustanoveni priedpis:
773 prema odredbama:
774 követeli az(i):
775 zgodnie z postanowieniami Dyrekty:
776 in urms prevedelor:
777 under kapitjelse af bestemmelserne i:
778 enligt villkoren i:

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Introduction.....	1
Spécifications techniques.....	1
Spécifications électriques.....	1
Options et caractéristiques.....	1
Plage de fonctionnement.....	2
Principaux composants.....	2
Sélection d'un emplacement.....	2
Inspection et maniemnt de l'appareil.....	2
Déballage et installation de l'appareil.....	2
Information importante relative au réfrigérant utilisé.....	2
Sélection du matériel de canalisation.....	2
Raccordement du circuit du réfrigérant.....	3
Précautions à prendre lors du maniemnt de la tuyauterie.....	3
Raccordement du circuit du réfrigérant.....	3
Test d'étanchéité et séchage à vide.....	3
Ouverture des vannes d'arrêt de refoulement et de liquide.....	4
Chargement de l'unité.....	4
Vérification du circuit d'eau.....	4
Spécifications concernant la qualité de l'eau.....	5
Raccordement du circuit d'eau.....	5
Charge, débit et qualité de l'eau.....	5
Isolation des conduites d'eau.....	5
Isolation des conduites de réfrigérant.....	5
Installation du capteur de température d'entrée du condenseur.....	6
Raccordement des capteurs et alimentation.....	6
Câblage de champ.....	6
Tableau des pièces.....	6
Exigences imposées au circuit et aux câbles électriques.....	6
Connexion de l'alimentation du groupe d'eau glacé refroidi par eau.....	6
Remarque à observer concernant la qualité de l'alimentation électrique publique.....	6
Câbles d'interconnexion.....	6
Avant la mise en service.....	7
Que faire ensuite.....	7

Nous vous remercions d'avoir acheté ce climatiseur Daikin.



LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT DE FAIRE DEMARRER L'UNITÉ. NE PAS LE JETER. LE CONSERVER DANS VOS DOSSIERS POUR UNE UTILISATION ULTERIEURE.

UNE INSTALLATION OU UNE FIXATION INCORRECTE DE L'EQUIPEMENT OU DES ACCESSOIRES PEUT PROVOQUER UNE ELECTROCUTION, UN COURT-CIRCUIT, DES FUITES, UN INCENDIE OU ENDOMMAGER L'EQUIPEMENT. N'UTILISER QUE LES ACCESSOIRES FABRIQUES PAR DAIKIN, QUI SONT SPECIFIQUEMENT CONÇUS POUR ETRE UTILISES AVEC CET EQUIPEMENT ET POUR ETRE INSTALLES PAR UN PROFESSIONNEL.

EN CAS DE DOUTE SUR LES PROCEDURES D'INSTALLATION OU SUR L'UTILISATION, PRENDRE CONTACT AVEC VOTRE REVENDEUR DAIKIN POUR OBTENIR DES CONSEILS ET DES INFORMATIONS.

INTRODUCTION

Cette unité est livrée et expédiée avec une charge d'attente d'azote (N₂) de 0,5 bars. L'unité doit contenir le réfrigérant R407C.

Soyez attentif lorsque vous sélectionnez votre condenseur séparé. Assurez-vous de choisir un condenseur séparé conçu pour fonctionner avec le réfrigérant R407C.

Les unités EWLP peuvent être combinées avec les batteries ventilées Daikin ou les unités de traitement de l'air à des fins de climatisation de l'air. Elles peuvent aussi être utilisées pour fournir de l'eau glacée pour le refroidissement.

Le présent manuel d'installation décrit les procédures de déballage, d'installation et de connexion des unités EWLP.

Spécifications techniques⁽¹⁾

Modèle EWLP		012	020	026	030
Dimensions HxLxP (mm)			600x600x600		
Poids de la machine (kg)		104	138	144	149
Connexions					
• entrée et sortie de l'eau glacée (mm)		FBSP 25			
• connexion de décharge du condenseur (cuivre) (mm)		évasement de 12,7	évasement de 19,1	évasement de 19,1	évasement de 19,1
• connexion de liquide du condenseur (cuivre) (mm)		évasement de 9,52	évasement de 12,7	évasement de 12,7	évasement de 12,7

Modèle EWLP		040	055	065
Dimensions HxLxP (mm)			600x600x1200	
Poids de la machine (kg)		252	265	274
Connexions				
• entrée et sortie de l'eau glacée (mm)		FBSP 40		
• connexion de décharge du condenseur (cuivre) (mm)		évasement de 2x 19,1	évasement de 2x 19,1	évasement de 2x 19,1
• connexion de liquide du condenseur (cuivre) (mm)		évasement de 2x 12,7	évasement de 2x 12,7	évasement de 2x 12,7

Spécifications électriques⁽¹⁾

Modèle EWLP		012-065
Circuit de puissance		
• Phase		3N~
• Fréquence (Hz)		50
• Tension (V)		400
• Tolérance de tension (%)		±10

Options et caractéristiques⁽¹⁾

Options

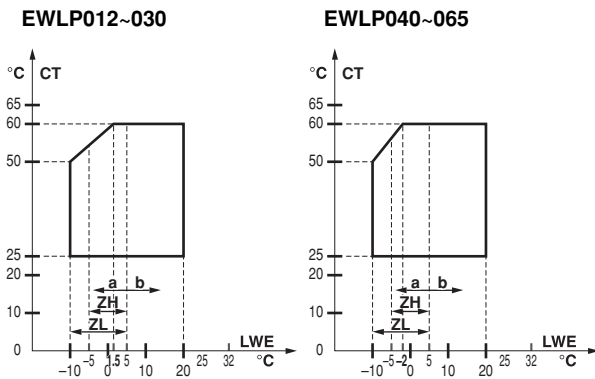
- Application de glycol afin de maintenir la température de l'eau de l'évaporateur à -10°C ou -5°C
- Connexion BMS (MODBUS/J-BUS, BACNET)
- Kit pour un fonctionnement à faible niveau de bruit (installation sur place)

Caractéristiques

- Contacts sans tension
 - contact fonctionnement général/pompe
 - alarme
- Entrées à distance
 - démarrage/arrêt à distance
 - commande du ventilateur (consultez le schéma de câblage fourni avec l'appareil)

(1) Consultez le manuel d'utilisation ou le recueil de données techniques pour obtenir la liste complète des spécifications, options et caractéristiques.

PLAGE DE FONCTIONNEMENT



CT	Température de condensation (bubble) (Condensing temperature)
LWE	Température d'eau de sortie (Leaving water temperature) de l'évaporateur
a	Glycol
b	Eau
	Plage de fonctionnement standard

PRINCIPAUX COMPOSANTS (consultez le schéma de principe fourni avec l'appareil)

- 1 Compresseur
- 2 Evaporateur
- 3 Accumulateur
- 4 Boîtier de commande
- 5 Entrée eau glacée
- 6 Sortie eau glacée
- 7 Vanne d'arrêt d'évacuation
- 8 Vanne d'arrêt du liquide
- 9 Capteur de température d'eau à l'entrée de l'évaporateur
- 10 Capteur antigel
- 11 Contrôleur à affichage numérique
- 12 Prise d'alimentation
- 13 Clapet à bille (installé sur place)
- 14 Filtre à eau (installé sur place)
- 15 Vanne de purge d'air (installée sur place)
- 16 Joint Torique pour purge d'air (installé sur place)
- 17 Contacteur de débit (avec joint torique) (installé sur place)
- 18 Interrupteur principal

SÉLECTION D'UN EMPLACEMENT

Les unités sont prévues pour une installation intérieure et doivent être installées dans un endroit répondant aux conditions suivantes:

- 1 Les fondations seront suffisamment solides pour supporter le poids de l'appareil et le sol sera plat pour empêcher la production de bruit et de vibrations.
- 2 L'espace autour de l'unité convient parfaitement en cas de maintenance.
- 3 Il n'existe aucun risque d'incendie en cas de fuite de gaz inflammable.
- 4 Sélectionnez l'emplacement de l'appareil de telle façon que le bruit occasionné ne dérange personne.
- 5 Assurez-vous que l'eau ne peut pas provoquer de dommage à cet emplacement en cas de fuite de l'unité.

L'équipement n'est pas destiné à une utilisation dans une atmosphère potentiellement explosive.

INSPECTION ET MANIEMENT DE L'APPAREIL

À la livraison, il convient de vérifier l'appareil et de signaler immédiatement tout dommage au responsable des réclamations du transporteur.

DÉBALLAGE ET INSTALLATION DE L'APPAREIL

- 1 Coupez les bandes de cerclage, puis retirez l'unité du carton.
- 2 Coupez les bandes de cerclage, puis retirez l'unité du carton contenant la tuyauterie d'eau de la palette.
- 3 Retirez les quatre vis fixant l'unité à la palette.
- 4 Mettez l'unité à niveau.
- 5 Fixez l'unité sur un socle en béton à l'aide de quatre boulons d'ancrage M8.
- 6 Retirez la plaque frontale de service.

INFORMATION IMPORTANTE RELATIVE AU RÉFRIGÉRANT UTILISÉ

Ce produit est chargé de N2 en usine.

Le système de réfrigérant sera chargé de gaz à effet de serre fluorés encadrés par le protocole de Kyoto. Ne pas laisser les gaz s'échapper dans l'atmosphère.

Type de réfrigérant: R407C

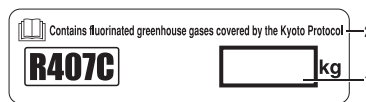
Valeur GWP⁽¹⁾: 1652,5

⁽¹⁾ GWP = potentiel de réchauffement global

Prière de compléter à l'encre indélébile,

■ la charge de réfrigérant totale

sur l'étiquette de gaz à effet de serre fluorés fournie avec le produit. L'étiquette complétée doit être apposée à l'intérieur du produit et à proximité de l'orifice de recharge du produit (par ex. à l'intérieur du couvercle d'entretien).



- 1 charge de réfrigérant totale
- 2 Contient des gaz à effet de serre fluorés encadrés par le protocole de Kyoto

SÉLECTION DU MATÉRIEL DE CANALISATION

- 1 La quantité de matériaux étrangers à l'intérieur des tuyaux (y compris les huiles de fabrication) ne peut dépasser 30 mg/10 m.
- 2 Utilisez la spécification de matériaux suivante pour le choix et l'installation des tuyauteries destinées au fluide de refroidissement:
 - matériaux de construction: cuivre sans couture désoxydé à l'acide phosphorique pour le fluide de refroidissement.
 - dimensions: pour les dimensions correctes, reportez-vous au chapitre "Spécifications techniques" à la page 1.
 - l'épaisseur de la paroi des tuyaux de fluide de refroidissement doit être conforme aux réglementations locales et nationales en la matière. Pour le fluide R407C, la pression théorique est de 3,3 MPa.
- 3 Si les tailles de tuyaux requises (en pouces) ne sont pas disponibles, vous pouvez également utiliser d'autres diamètres (en millimètres) en prenant soin:
 - de sélectionner la taille de tuyau la plus proche de la taille requise;
 - d'utiliser les adaptateurs appropriés lorsque vous passez d'une unité de mesure à l'autre (non fournis).



Pour les régulations RLK, vous devez remplacer les écrous évasés situés sur les vannes d'arrêt par des raccords brasés évasés.

RACCORDEMENT DU CIRCUIT DU RÉFRIGÉRANT



Les unités sont équipées d'une sortie de réfrigérant (côté refoulement) et d'une entrée de réfrigérant (côté liquide) afin de les raccorder à un condenseur séparé. Ce circuit doit être monté par un technicien qualifié et doit obéir à toutes les réglementations nationales et européennes appropriées.

Précautions à prendre lors du maniement de la tuyauterie

La présence d'air, d'humidité ou de poussière dans le circuit du réfrigérant peut entraîner des dysfonctionnements. Lors du raccordement des conduites du réfrigérant, veuillez tenir compte des points suivants:

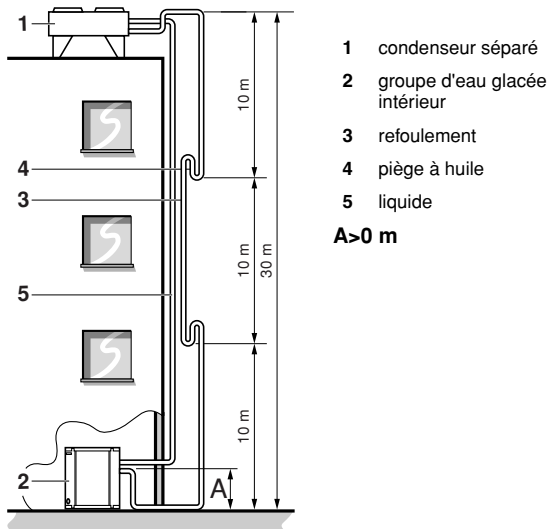
1. N'utilisez que des conduites propres et sèches.
2. Maintenez l'extrémité de la conduite vers le bas pour retirer les bavures.
3. Couvrez l'extrémité de la conduite lorsque vous l'insérez dans une paroi, afin d'éviter toute pénétration de poussière et de saleté.



Lorsqu'une unité sans condenseur est installée en dessous d'un groupe compresseur-condenseur, les événements suivants peuvent se produire :

- A l'arrêt de l'unité, l'huile revient sur le côté refoulement du compresseur. Au démarrage de l'unité, ce retour risque d'engendrer un coup de liquide (coup d'huile).
- La circulation d'huile diminue.

Pour résoudre ces phénomènes, prévoyez des pièges à huile dans la conduite de refoulement à raison d'un piège tous les 10 m si la différence de niveau dépasse 10 m.

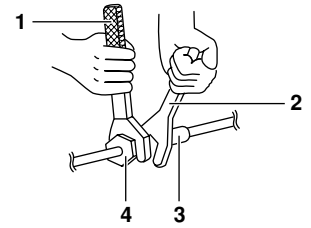


Raccordement du circuit du réfrigérant

- Utilisez un coupe-tubes et un raccord approprié pour le réfrigérant R407C.
- Outils d'installation
Veuillez à utiliser des outils d'installation (tuyau collecteur de pression muni d'un indicateur, etc.) conçus exclusivement pour les installations R407C. Ils doivent être en mesure de supporter la pression et d'empêcher l'infiltration de corps étrangers (par exemple, de l'huile minérale de type SUNISO et de l'humidité) dans le système.
Pompe à vide (utilisez une pompe à vide à deux étages, équipée d'un clapet de non-retour):
 - Assurez-vous que l'huile de la pompe n'est pas refoulée vers le système lorsque la pompe est à l'arrêt.
 - Utilisez une pompe à vide capable de faire le vide jusqu'à $-100,7 \text{ kPa}$ (5 Torr, -755 mm Hg).

- Veillez à bien utiliser une clé à vis et une clé dynamométrique pour la connexion et la déconnexion des tuyaux sur l'unité.

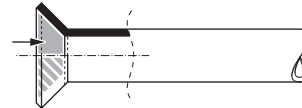
- 1 Clé dynamométrique
- 2 Clé à vis
- 3 Raccord de tuyaux
- 4 Ecrou évasé



- Reportez-vous au tableau ci-dessous pour les dimensions des espacements de l'écrou évasé et le couple de serrage approprié (un serrage excessif peut endommager le bord évasé et provoquer des fuites).

Section du tuyau	Couple de serrage	Dimension évasement A (mm)	Forme de l'évasement
Ø9,5	33~39 N•m	12,0~12,4	
Ø12,7	50~60 N•m	15,4~15,8	
Ø19,1	97~110 N•m	22,9~23,3	

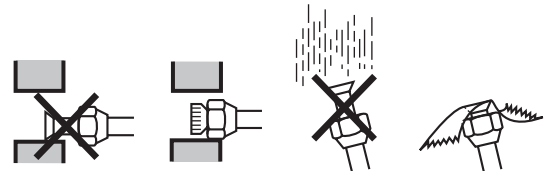
- Au moment de placer le boulon du raccord, enduire sa surface interne d'huile volatile (éther ou ester), puis donner 3 ou 4 tours à la main avant de le serrer fermement.



- Vérifiez le raccord du tuyau pour vous assurer qu'il n'existe pas de fuite de gaz.



Lors de l'insertion des tuyaux de réfrigérant dans le trou du mur, assurez-vous que ni poussière, ni humidité ne pénètre dans les tuyaux. Protégez les tuyaux à l'aide d'un capuchon ou scellez entièrement leur extrémité avec une bande.



- Vous devez utiliser des raccords évasés pour relier les conduites de liquide et de refoulement à la tuyauterie du condenseur séparé. Afin d'utiliser le bon diamètre de tuyau, reportez-vous à la section "Spécifications techniques" à la page 1.

- longueur des canalisations : équivalente = 50 m
hauteur maximale = 30 m



Assurez-vous que les conduites comprennent du N₂ lors du soudage afin de protéger les tuyaux de la suie.

Aucun blocage ne doit survenir (vanne d'arrêt, électrovanne) entre le condenseur séparé et l'injection de liquide issue du compresseur.

Test d'étanchéité et séchage à vide

Les unités ont subi un test d'étanchéité par le fabricant.

Une fois les canalisations raccordées, vous devez effectuer un test d'étanchéité et vous devez évacuer l'air contenu dans la conduite de réfrigérant jusqu'à une valeur absolue de 4 mbars à l'aide d'une pompe à vide.

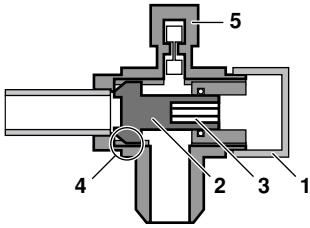
Ouverture des vannes d'arrêt de refoulement et de liquide.

1 Ouverture

- Retirez le chapeau (1) et tournez l'arbre (2) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre à l'aide de clés coudées pour vis à six pans creux (3) (JIS B 4648 dimension nominale 4 mm).
- Tournez jusqu'à ce que l'arbre s'arrête.
- Serrez fermement le chapeau.

2 Fermeture

- Retirez le chapeau et tournez l'arbre dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Serrez fermement l'arbre jusqu'à ce qu'il atteigne la zone étanche (4) du corps.
- Serrez fermement le chapeau.



- REMARQUE**
- Utilisez un tuyau de chargement avec une tige poussoir lorsque vous utilisez l'orifice de service (5).
 - Une fois le bouchon resserré, assurez-vous qu'il n'existe aucune fuite de gaz réfrigérant.
 - Veillez à maintenir les vannes d'arrêt ouvertes pendant le fonctionnement.



Ne purgez pas l'air à l'aide de réfrigérants. Utilisez une pompe à vide pour purger l'installation.

Chargement de l'unité

Effectuez tout d'abord une charge approximative de réfrigérant en vous référant au tableau suivant :

	charge de réfrigérant (kg)
EWLP012	$0,9+(0,06 \times \text{LLP})+(\text{VRC} \times 0,38)$
EWLP020	$1,5+(0,12 \times \text{LLP})+(\text{VRC} \times 0,38)$
EWLP026	$1,7+(0,12 \times \text{LLP})+(\text{VRC} \times 0,38)$
EWLP030	$2,0+(0,12 \times \text{LLP})+(\text{VRC} \times 0,38)$
EWLP040	$2 \times [1,5+(0,12 \times \text{LLP})+(\text{VRC} \times 0,38)]$
EWLP055	$2 \times [1,7+(0,12 \times \text{LLP})+(\text{VRC} \times 0,38)]$
EWLP065	$2 \times [2,0+(0,12 \times \text{LLP})+(\text{VRC} \times 0,38)]$

VRC = volume du condenseur séparé (volume of remote condenser) (l)
 LLP = longueur du tuyau de liquide (length of liquid pipe) (m)

Ajustement précis de la charge

Pour effectuer une charge précise de réfrigérant, le compresseur doit fonctionner.

- Si le voyant de la ligne liquide se montre étanche après la charge approximative (probablement en raison des conditions différentes), ajoutez 10% du poids de la charge en réfrigérant.
- Si vous apercevez quelques bulbes de gaz au travers du voyant de la ligne liquide, la charge approximative de réfrigérant sera suffisante si vous ajoutez avec précision 10% du poids de la charge en réfrigérant.
- Si vous apercevez des vapeurs instantanées au travers du voyant de la ligne liquide, poursuivez la charge jusqu'à ce que l'une des deux situations précédentes se produise. Ajustez ensuite cette charge en ajoutant 10% du poids de la charge en réfrigérant. L'unité a besoin de temps pour se stabiliser. En d'autres termes, vous devez effectuer cette charge en douceur.

- REMARQUE**
- Veillez à ne pas contaminer le condenseur séparé afin de prévenir tout risque de blocage du système. Daikin n'est pas en mesure de contrôler la contamination du condenseur "étranger" de l'installateur. Le niveau de contamination de l'unité Daikin est strict.



Utilisez le clapet de retenue du liquide pour charger le réfrigérant et veillez à charger du liquide.

VÉRIFICATION DU CIRCUIT D'EAU

Les appareils sont équipés d'une arrivée et d'une sortie d'eau destinées à être raccordées à un circuit d'eau glacée. Ce circuit doit être monté par un technicien qualifié et doit obéir à toutes les réglementations nationales et européennes appropriées.

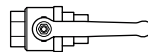
Avant de poursuivre l'installation de l'appareil, vérifiez les points suivants :

■ Composants supplémentaires non livrés avec l'unité

- 1 Une pompe de circulation doit être prévue de telle façon qu'elle déverse l'eau directement dans l'échangeur de chaleur.
- 2 Des robinets de vidange doivent être prévus à tous les points inférieurs du système pour permettre d'effectuer la vidange complète du circuit pendant l'entretien ou en cas de mise à l'arrêt.
- 3 Il est recommandé de placer des éliminateurs de vibrations dans les conduites murales reliées au condenseur afin d'éviter l'usure des conduites et la transmission des vibrations et du bruit.

■ Conduites d'eau supplémentaires livrées avec l'unité

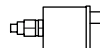
Toute conduite d'eau supplémentaire doit être installée sur le système en tenant compte du diagramme de conduite tel que mentionné dans le manuel de fonctionnement. Le contacteur de débit doit être connecté comme décrit sur le diagramme de câblage. Voir aussi le chapitre "Avant la mise en service" à la page 7.



2x Clapet à bille



1x Filtre à eau



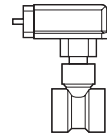
1x Purge d'air



1x Joint T pour purge d'air



2x tuyauterie contacteur de débit

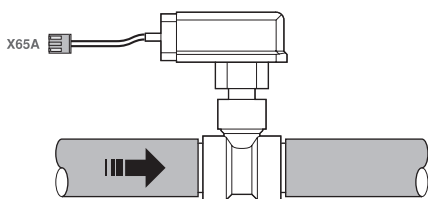


1x Contacteur de débit
+
1x joint torique

- 4 Un contacteur de débit doit être monté dans le tuyau de sortie d'eau de l'évaporateur pour empêcher le fonctionnement de l'appareil lorsque le débit de l'eau est trop faible.



Il est très important d'installer le contacteur de débit comme le mentionne le schéma. Observer la position du contacteur de débit par rapport à la direction du débit d'eau. Si le contacteur de débit est monté dans une autre position, l'unité n'est pas protégée contre le gel.



Une borne (X65A) est prévue dans le coffret électrique pour permettre le branchement électrique du contacteur de débit (S10L).

- 5 Des soupapes d'arrêt doivent être prévues sur l'unité afin de pouvoir réaliser l'entretien normal sans purger le système.
- 6 Des purgeurs d'air doivent être prévus à tous les points supérieurs du système. Ils doivent être situés à des endroits facilement accessibles pour l'entretien.
- 7 Le filtre à eau installé en face des pompes retire la saleté de l'eau pour empêcher tout dommage à la pompe ou blocage de l'évaporateur. Le filtre à eau devrait être nettoyé de façon régulière.

SPÉCIFICATIONS CONCERNANT LA QUALITÉ DE L'EAU

	eau de l'évaporateur		conséquences d'un dépassement des critères	
	eau de circulation [$<20^{\circ}\text{C}$]	eau d'alimentation		
Points à contrôler				
pH	à 25°C	6,8~8,0	6,8~8,0	A + B
Conductivité électrique	[mS/m] à 25°C	<40	<30	A + B
Ions de chlorure	[mg Cl^{-}/l]	<50	<50	A
Ions de sulfate	[mg $\text{SO}_4^{2-}/\text{l}$]	<50	<50	A
Alcalinité-M (pH 4,8)	[mg CaCO_3/l]	<50	<50	B
Titre hydrotimétrique	[mg CaCO_3/l]	<70	<70	B
Dureté calcique	[mg CaCO_3/l]	<50	<50	B
Ions de silice	[mg SiO_2/l]	<30	<30	B
Points de référence				
Fer	[mg Fe/l]	<1,0	<0,3	A + B
Cuivre	[mg Cu/l]	<1,0	<0,1	A
Ions de sulfure	[mg S^{2-}/l]	non détectable		A
Ions d'ammonium	[mg NH_4^{+}/l]	<1,0	<0,1	A
Chlorure résiduaire	[mg Cl/l]	<0,3	<0,3	A
Carbone libre	[mg CO_2/l]	<4,0	<4,0	A
Indice de stabilité		—	—	A + B

A = corrosion

B = tartre

RACCORDEMENT DU CIRCUIT D'EAU

L'évaporateur est équipé de raccords avec un filetage de tuyaux femelle GAS pour l'arrivée et la sortie d'eau (consultez le schéma de principe). Les raccordements d'eau de l'évaporateur doivent être effectués conformément au schéma de principe, en respectant l'arrivée et la sortie de l'eau.

La présence d'air, d'humidité ou de poussière dans le circuit d'eau peut entraîner des dysfonctionnements. Par conséquent, lors de la connexion du circuit d'eau, veuillez tenir compte des points suivants :

1. N'utilisez que des conduites propres.
2. Maintenez l'extrémité de la conduite vers le bas pour retirer les bavures.
3. Couvrez l'extrémité de la conduite lorsque vous l'insérez dans une paroi, afin d'éviter toute pénétration de poussière et de saleté.



- Utilisez un bon agent d'étanchéité pour filet afin de rendre les raccords étanches. L'agent d'étanchéité doit être capable de résister aux pressions et températures du système, et il doit être résistant au glycol utilisé dans l'eau.
- L'extérieur des tuyaux d'eau doit être protégé de manière adéquate contre la corrosion.

CHARGE, DÉBIT ET QUALITÉ DE L'EAU

Pour assurer un bon fonctionnement de l'appareil, il est nécessaire de prévoir un volume d'eau minimum dans le système et le débit de l'eau dans l'évaporateur doit être compris dans la plage de fonctionnement définie dans le tableau ci-dessous.

	Volume d'eau minimum (l)	Débit d'eau minimum	Débit d'eau maximum
EWLP012	62,1	17 l/min	69 l/min
EWLP020	103	29 l/min	115 l/min
EWLP026	134	38 l/min	153 l/min
EWLP030	155	45 l/min	179 l/min
EWLP040	205	57 l/min	229 l/min
EWLP055	268	77 l/min	307 l/min
EWLP065	311	89 l/min	359 l/min



La pression de l'eau ne doit pas dépasser la pression nominale maximale de 10 bars.

REMARQUE



Equipez le circuit d'eau de sécurités adéquates pour garantir que la pression de l'eau ne dépassera jamais la pression nominale maximale autorisée.

ISOLATION DES CONDUITES D'EAU

L'ensemble du circuit d'eau, y compris tous les tuyaux, doit être isolé pour empêcher toute condensation et toute réduction de la capacité de refroidissement.

Pendant l'hiver, veillez à ce que l'eau ne gèle pas dans les canalisations (en utilisant par exemple une solution de glycol ou un ruban de chauffe).

ISOLATION DES CONDUITES DE RÉFRIGÉRANT

Pour éviter toute brûlure causée par un contact accidentel avec la conduite de refoulement (max 135°C), veuillez isoler complètement cette conduite.

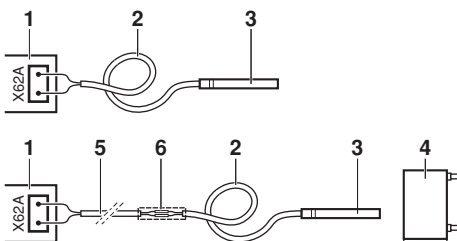
Nous vous recommandons d'isoler au minimum le tuyau de liquide afin de le protéger contre tout dommage éventuel.

INSTALLATION DU CAPTEUR DE TEMPÉRATURE D'ENTRÉE DU CONDENSEUR

Pour la commande d'arrivée d'eau du condenseur, vous pouvez étendre le câble du capteur d'eau fourni sur une longueur totale de 100 m. Cela vous permet de placer le capteur d'eau à proximité du condenseur séparé refroidi à l'eau afin d'obtenir une mesure fiable de l'arrivée d'eau du condenseur.

Raccordement des capteurs et alimentation

Les capteurs peuvent être éloignés du dispositif de régulation de 100 mètres (maximum), à condition d'utiliser des câbles de $\varnothing 1 \text{ mm}^2$ min. Afin de restreindre les nuisances causées par le bruit, nous vous recommandons d'utiliser des câbles blindés (ne reliez qu'une extrémité du blindage à la terre du tableau de distribution).



- 1 Coffret électrique (avec connecteur X62A sur I/O PCB)
- 2 Câble du capteur (longueur $\pm 1 \text{ m}$)
- 3 Capteur
- 4 Condenseur séparé refroidi à l'eau
- 5 Câble
- 6 Interconnexion (IP67)

CÂBLAGE DE CHAMP



Tous les câblages et les éléments de champ doivent être installés par un technicien qualifié et satisfaire aux réglementations nationales et européennes appropriées.

Le câblage de champ doit être réalisé conformément au schéma de câblage fourni avec l'appareil et aux instructions données ci-dessous.

Veillez à utiliser un circuit d'alimentation spécifique. N'utilisez pas une alimentation électrique partagée avec un autre appareil.

Tableau des pièces

F1,2,3	Fusibles principaux de l'appareil
H3P	Alarme voyant lumineux
H4P, H5P	Voyant indicateur du fonctionnement du compresseur, circuit 1, circuit 2
K1F, K2F	Contacteur du ventilateur
PE	Borne de terre principale
S7S	Robinet de jumelage à distance de refroidissement/chauffage
S9S	Interrupteur à distance de démarrage/arrêt
- -	Câblage de champ

Exigences imposées au circuit et aux câbles électriques

- 1 L'alimentation électrique de l'appareil doit être conçue de manière à être activée ou désactivée indépendamment de l'alimentation électrique desservant d'autres appareils de l'installation et d'autres équipements en général.
- 2 Un circuit électrique doit être prévu pour le raccordement de l'appareil. Ce circuit doit être protégé par des dispositifs de sécurité appropriés, par exemple un disjoncteur, un fusible à action retardée sur chaque phase et un capteur de fuite à la terre. Les fusibles recommandés sont mentionnés sur le schéma de câblage fourni avec l'appareil.



Coupez le sectionneur principal avant de procéder à un quelconque branchement (coupez le disjoncteur, retirez ou coupez les fusibles).

Connexion de l'alimentation du groupe d'eau glacé refroidi par eau

- 1 A l'aide du câble approprié, branchez le circuit électrique aux bornes N, L1, L2 et L3 de l'appareil. (Câble de section $2,5\sim 10 \text{ mm}^2$)
- 2 Raccordez le conducteur de terre (jaune/vert) à la borne de terre PE.

Remarque à observer concernant la qualité de l'alimentation électrique publique

- Cet équipement est conforme à EN/IEC 61000-3-11⁽¹⁾ pour autant que l'impédance du système Z_{sys} soit inférieure ou égale à Z_{max} au point d'interface entre l'alimentation de l'utilisateur et le système public. L'installateur ou l'utilisateur de l'équipement a la responsabilité – éventuellement en consultant l'opérateur du réseau de distribution – de veiller à ce que l'équipement soit uniquement raccordé à l'alimentation avec une impédance du système Z_{sys} inférieure ou égale à Z_{max} .

	$Z_{\text{max}} (\Omega)$
EWLP012	0,28
EWLP020	0,23
EWLP026	0,22
EWLP030	0,21
EWLP040	0,22
EWLP055	0,21
EWLP065	0,20

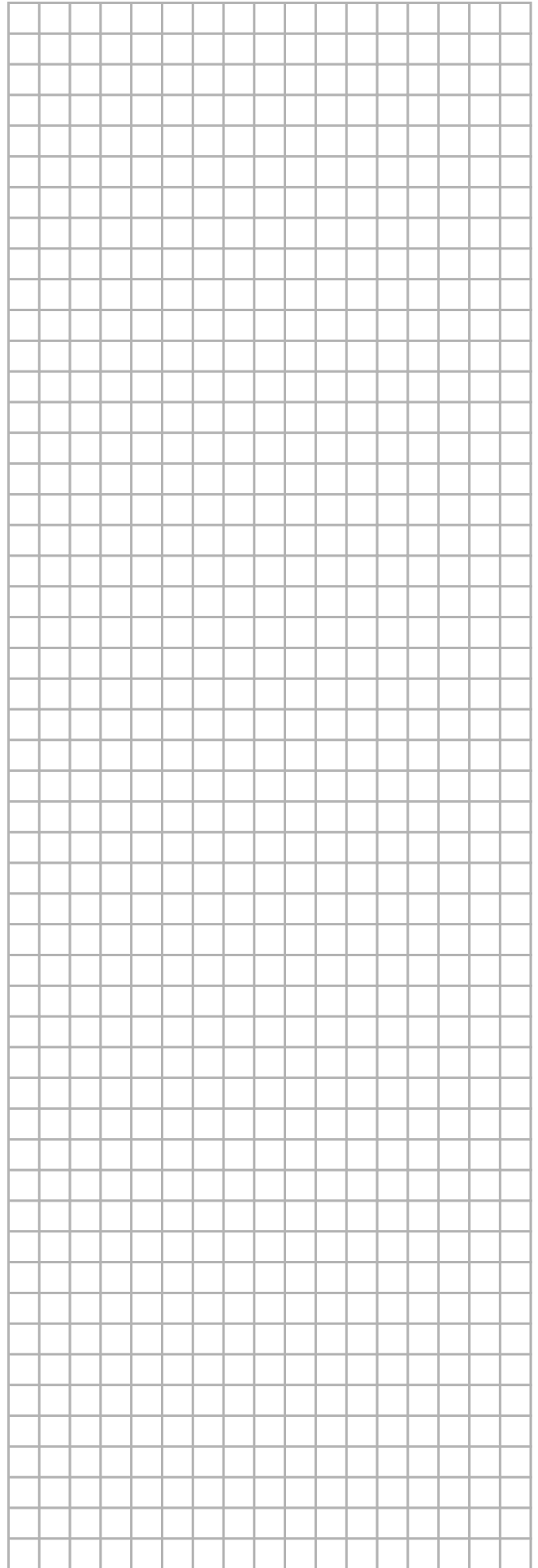
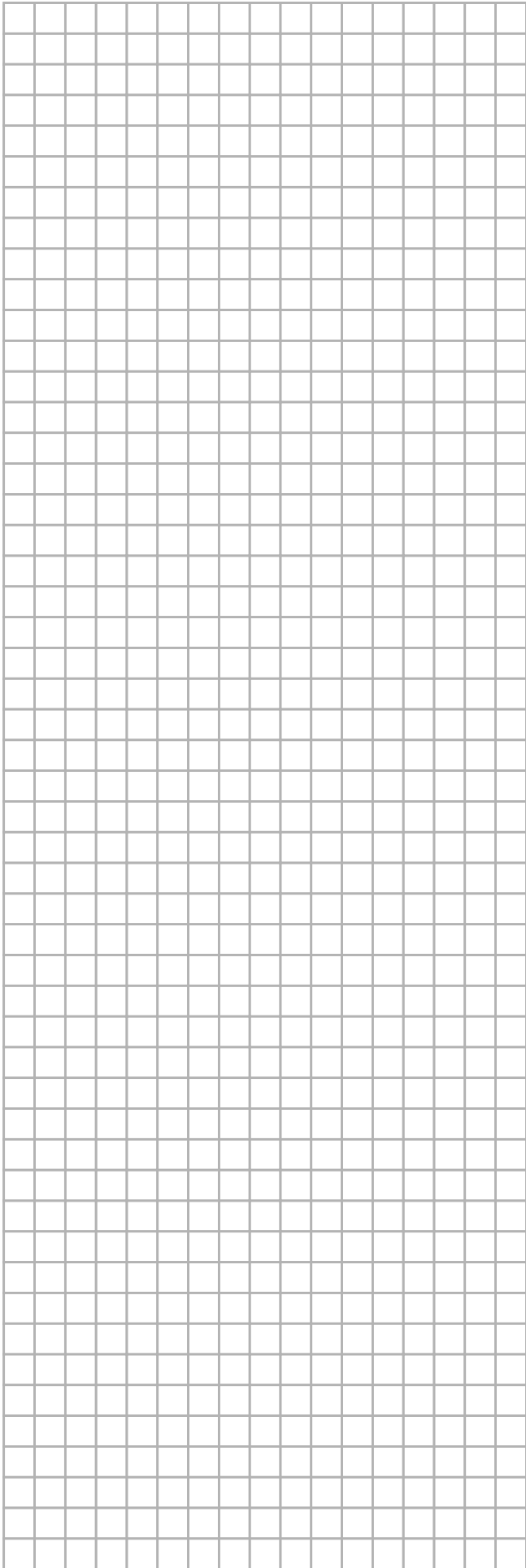
- Pour EWLP026~065 uniquement: Equipement conforme à EN/IEC 61000-3-12⁽²⁾

Câbles d'interconnexion

- Contacts sans tension
Le contrôleur est équipé de quelques contacts sans tension pour indiquer l'état de l'appareil. Le PCB est équipé d'un contact sans tension pour l'exploitation des ventilateurs. Lorsque le compresseur est en marche, le contact se ferme et un contact peut être activé au niveau du ventilateur. Vous pouvez relier ces contacts en vous référant au schéma de câblage.
- Entrées à distance
Outre les contacts sans tension, il est également possible d'installer des entrées à distance. Elles peuvent être installées comme indiqué sur le schéma de câblage.

(1) Norme technique européenne/internationale fixant les limites des variations de tension, de fluctuation de tension et d'oscillation dans les systèmes d'alimentation basse tension publiques pour équipements avec courant nominal de $\leq 75 \text{ A}$.
 (2) Norme technique européenne/internationale fixant les limites des courants harmoniques produits par l'équipement raccordé aux systèmes basse tension publiques avec une entrée de courant de $> 16 \text{ A}$ et $\leq 75 \text{ A}$ par phase.

NOTES



RÉSUMÉ DES INSTRUCTIONS D'UTILISATION

EWLP-KA Groupes d'eau glacée refroidis par eau sans condenseur

Fournisseur de l'équipement : _____

Service d'entretien : _____

.....

.....

Téléphone :

Téléphone :

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DE L'ÉQUIPEMENT

Constructeur	: DAIKIN EUROPE.....	Alimentation électrique (V/Ph/Hz/A)	:
Modèle	:	Haute pression maximale	: 30,9 bars
Numéro de série	:	Poids en charge (kg) R407C	:
Année de construction	:		

MISE EN MARCHÉ ET MISE À L'ARRÊT

- Mettez l'appareil en marche en activant le disjoncteur du circuit électrique. Le fonctionnement du groupe d'eau glacée est alors surveillé par le contrôleur à affichage numérique.
- Mettez l'appareil à l'arrêt en coupant le contrôleur et le disjoncteur du circuit électrique.



AVERTISSEMENTS

Arrêt d'urgence : Coupez le **disjoncteur** situé.....

Arrivée et sortie d'air : Maintenez toujours les arrivées et sorties d'air dégagées pour garantir une capacité de refroidissement maximale et éviter tout risque de dommage à l'installation.

Recharge de réfrigérant : Utilisez uniquement du réfrigérant R407C.

Premiers secours : En cas de blessure ou d'accident, informez immédiatement:



➤ **Direction de l'entreprise** : Téléphone

➤ **Médecin d'urgence**: Téléphone

➤ **Service d'incendie** : Téléphone





4PW30042-1 B 0000000C

Copyright © Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4PW30042-1B